申し訳ございませんが、言葉が十分話せませんので、

以下の口のアエック項目にてこれ心ではていただとより。
Sorry, but we can't speak your language. Please check the applicable boxes on this form.
□ この調剤薬局は初めてですか?
Is this your first visit to this pharmacy?
□ この問診票に必要なことを記入してください。
Please fill out this questionnaire.
健康保険証をお持ちですか?
Do you have your health insurance card with you?
□ 保険証をお持ちでないと自費になります。
If you don't have a health insurance card, you will have to pay the full fee in cash.
□ 加士等(参索光)ナスの答にもよわください。
□ 処方箋(診察券) をこの箱にお入れください。
Please put your prescription/consultation ticket in this box.
□ お名前が呼ばれるまで、こちらでお待ちください。
Please wait here until your name is called.
riease wait here until your hame is called.
□ 今、混んでいますので、ここで () 分ぐらいお待ちください。
As there are many patients waiting now, please wait here for about () minutes.
□ お待ちいただいている間に気分が悪くなりましたら、すぐに申し出てください。
If you feel sick while waiting, please let us know right away.



病院・薬局で使う外国語会話集

該当する項目に印をつけてください。
Please check off pertinent data.
□ 救急車を呼んでください。
Please call an ambulance.
□ 吐き気がします。
I feel nauseated.
□ 便意がします。
I need to move my bowels.
□ トイレはどこですか。
Where is the restroom?
□ 横にならせてください。
I need to lie down.
□ 水をください。
Please give me a glass of water.

お薬を安心して服用していただくために

Administering your medications safely

□ お渡ししましたお薬の「効果」と「ご注意」は、□内にチェックを入れましたのでご確認ください。

We have checked boxes indicating the uses and precautions relevant to your prescriptions. Please review these before using the medications.

□ 各お薬の用法・用量は、□内にチェックを入れましたので、 それに従って正しく服用・使用してください。

We have checked boxes indicating dosage and administration. Please follow the directions appropriately.

□ お薬の服用・使用方法は、薬袋の中にそれぞれ入っています。

Directions on how to take medicines are in each pack of meds.

□ ご質問があれば、遠慮なくお尋ねください。

If you have any questions, please do not hesitate to ask us.



お渡ししましたお薬の効果と諸注意です。このお薬は、以下の効果があります。

病院・薬局で使う外国語会話集

□ 吐き気をおさえます。	
It alleviates nausea.	
□ 胃のお薬です。	
This is stomach medicine.	
□ うがい薬です。	
This is a gargle.	
□ 風邪のお薬です。	
This medicine is for colds.	
□ 抗生物質です。	
This is an antibiotic.	
□ 抗ウィルス剤です。	
This is an antiviral.	
□ 抗リウマチ薬です。 This is an antirheumatic.	
mis is an antimeumatic.	
□ 痔のお薬です。	
This medicine is for hemorrhoids.	
□ 水虫のお薬です。	
This medicine is for athlete's foot.	
□ 消毒薬です。 	
This is a disinfectant.	
□ 鳴りのな変えす	
□ 喘息のお薬です。 This medicine is for asthma.	
This medicine is for astrina.	
□ 睡眠薬です。	
This induces sleep.	
	الله وله الله الله
□ 痛風のお薬です。	1 (3) 7
This medicine is for gout.	Carried Man

□ 糖尿病のお薬です。
This medicine is for diabetes.
□ ビタミン剤です。
These are vitamins.
ご注意ください!
Warning!
□ このお薬は_日以内に服用してください。
These medicines should be taken within days.
□ 眠くなることがありますので、車の運転などの機械操作はしないでください。
Do not drive nor operate machinery as these medicines may cause drowsiness.
□ お酒と一緒に飲むと薬の作用が強く現れることがありますので、飲酒は控えてください。
Avoid drinking as the medicines may have strong effects when taken with alcohol.
□ グレープフルーツ(ジュースを含む)・ミルク・お茶は、時間くらい飲まないでください。
Do not drink milk, tea or eat grapefruit (including grapefruit juice) for hours.
□ 尿や便の色が変わることがありますが、心配ありません。
The color of your urine and stools may change, but don't worry.
□ 庁44432フォン。4.15曜エに91曜47 - 自然する効/ マノゼナい
□ 症状が消えても治ったと勝手に判断せず、最後まで飲んでください。 Diagon continue to use this modification until all processibled decoration are completed over if the
Please continue to use this medication until all prescribed doses are completed, even if the symptoms disappear.
symptoms disappear.
□ 投与中母乳中へ移行しますので、授乳を避けてください。
Do not breast-feed while taking this medication since the medicines are discharged in breast milk.
<u> </u>
□ 妊娠の可能性がある場合は、直ちに医師又は薬剤師に相談してください。
Consult your doctor or pharmacist immediately when there is a possibility of pregnancy.
□ 別の病気などで医療機関に受診される時は、この薬を処方されていることを伝えてください。
When you seek medical attention for any symptom or problem (even if unrelated), please inform
the medical staff and pharmacists that you are taking these medications.

英語

薬局編 英語

してください。
Stop taking these medicines and consult your doctor or pharmacist if you have the following
symptoms, or if you feel something is wrong while taking them.
□ 胃痛(胃が痛む)
Stomach ache
□ 顔色がそう白になる
Anemia
□ 筋肉に力が入らない
Inability to make muscle movements
□ 口渇(口が渇く) Day to a sub-
Dry mouth
□ 蕁麻疹(じんましん)
Urticaria
□ 頭痛
Headache
□ 吐き気がする
Nausea
Nudsed
□腹痛
Abdominal pain
□ 発疹がでる
Rash
□ ほてり (ほてる)
Hot flash
The things in
□ めまい
Dizziness
□ 他にも何か変だと感じたら、医師または薬剤師に相談してください。
If you have any other problems, please consult your doctor or pharmacist.

□ 薬を飲んで以下の症状が出たり、体の調子がおかしい時は、服用を中止して医師又は薬剤師に相談

病院・薬局で使う外国語会話集

英 語

飲み薬の服用方法
How to take oral medicines
□日分の薬が処方されています。
These are medicines for days.
□ □にチェックを入れましたので、それに従って服用してください。 Follow the directions indicated.
rollow the directions indicated.
このお薬の種類
Type of medicine
□ 内服剤です。
Internal medicine
□ 舌下錠です。
Sublingual tablet
□ トローチです。 Lozongo
Lozenge
1回に服用する量
Dose per administration
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を服用してください。
When indicated as 1/2, please take half the dose.
tablet(s)
□ <u></u> カプセル
capsule(s)
capsaic(s)
□ <u>_</u> 2
pack(s)

英

服用する回数
Number of administrations
Once a day
times a day
□ 2日に1回 Once in two days
Once in two days
□ 1週間に1回
Once a week
服用する時期
When to take medicines
<mark>朝</mark>
In the morning
In the afternoon
in the arternoon
□ 夜
In the evening
□ 寝る前
At bedtime
Right after waking up
□ <mark>食前</mark>
Before meals
before friends
□ 食後
After meals

英

□ 食後 2 時間
2 hours after meals
□時間毎 Every hours
Every — nours
□ 食直前
Right before meals
□ 食直後
Right after meals
mgne area meas
服用時注意してください。
Precautions
□ DTD 気状の変刻は、DTD シートから取り出して肥田してノギナい
□ PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して服用してください。 Meds packed in single-dose, press-through sheets should be taken out of the packaging.
meds packed in single-dose, press-tillough sheets should be taken out of the packaging.
□ グラス 1 杯(約 200mL)の水で服用してください。
Take the medicines with a glass (about 200 ml) of water.
□ (口中・舌下)に含み、かまずにゆっくり溶かしてください。 Put the medicines in the mouth/under the tongue to dissolve slowly, and do not chew.
The the medicines in the mouth, under the tongue to dissolve slowly, and do not chew.
□ (水・お湯)に溶かして服用してください。
Dissolve in water/ hot water before use.
□ よく振ってから服用してください。 Shake well before use.
Silake Well belole use.
□ 乗り物に乗る 30 分前に服用してください。
Take the medicines 30 minutes before driving or riding any vehicle.
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。
Keep out of reach of children.
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.

□ 室温保存してください。

Keep at room temperature.

□ 冷蔵庫の中で保存してください。

Store in the refrigerator.

□ 冷凍庫に入れないでください。

Do not store in the freezer.



小変の服用大法
水薬の服用方法
How to take liquid medicines
□日分の薬が処方されています。
There are medicines for days.
□ □にチェックを入れましたので、それに従って服用してください。
Follow the directions indicated.
1回に服用する量
Dose per administration
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を服用してください。
When indicated as 1/2, please take half the dose.
mL
ml
drop(s)
scale(s)
昭中ナス同数
服用する回数 Number of a desinistrations
Number of administrations
□ 1日1回
Once a day
once a day
times a day
<u></u>
服用する時期
When to take medicines
□朝
In the morning

In the afternoon
□ 夜
In the evening
□ 寝る前
At bedtime
Before meals
□ 食後
After meals
□ 食後 2 時間
2 hours after meals
□時間毎
Every hours
服用時注意してください。
Precautions
□ (水・お湯)に溶かして服用してください。 Dissolve in water/ hot water before use.
Dissolve III water/ flot water before use.
□ よく振ってから服用してください。
Shake well before use.
□ フドナのモの見りたいしてフに何ちしてノギナい
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children.
Reep out of reach of children.
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.
□ 安津保方してください
□ 室温保存してください。 Keep at room temperature.

英

□ 冷蔵庫の中で保存してください。

Store in the refrigerator.

□ 冷凍庫に入れないでください。

Do not store in the freezer.

うがい薬の使用方法		
How to use gargles		
□日分の薬が処方されています。		
These are gargles for days.		
□ □にチェックを入れましたので、	それに従って使用してください。	
Follow the directions indicated.		
1回に使用する量		
Amount per administration		
□ 1/2:この表示がある時は、半分		
When indicated as 1/2, please take h	nalf the amount.	
□mL		
ml		
>		
滴		
drop(s)		
□ _線		
scale(s)		
□ □包		
pack(s)		
pack(3)		
使用する回数		
Number of uses		
Trainiber of abed		
□ 1日数回うがいをしてください。		

Gargle several times a day.

□ 1日_回うがいをしてください。

Gargle ___ times a day.



使用時注意してください。
Precautions
□ これはうがい薬です。飲まないようにしてください。
This is a gargle. Do not ingest.
ロードニフェクケ (45-100
□ グラス 1/2 杯(約 100mL)の水に溶かして、うがいをしてください。 Discolve in half a glass (about 100 ml) of water to gardle
Dissolve in half a glass (about 100 ml) of water to gargle.
□ グラス 1 杯(約 200mL)の水に溶かして、うがいをしてください。
Dissolve in a glass (about 200 ml) of water to gargle.
□ (水・お湯)に溶かして、うがいをしてください。
Dissolve in water/in hot water to gargle.
□ うがいをしてから飲み込んでください。
Ingest after gargling.
□ とく振ってから使用してください
よく振ってから使用してください。 Shake well before use.
Shake Well before use.
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。
Keep out of reach of children.
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.
□ 室温保存してください。
Keep at room temperature.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。
Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。
Do not store in the freezer.

語 英

貼り薬の使用方法	
How to apply patches	
□日分の薬が処方されています。	
These are patches for days.	
□ □にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。	
Follow the directions indicated.	
Tollow the directions indicated.	
貼る部位	
Where to apply	
□ 患部	
Affected part	
□ 胸	
Chest	
1回に貼る枚数	
Number of patches to apply at one time	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。	**
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number.	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s)	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s)	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠 tablet(s) 貼り替える回数	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠 tablet(s)	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠 tablet(s) 貼り替える回数	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠 tablet(s) 貼り替える回数 Number of times to change patches	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠 tablet(s) 貼り替える回数 Number of times to change patches □ 1日1回 Once a day	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。 When indicated as 1/2, please apply half the number. □枚 piece(s) □錠 tablet(s) 貼り替える回数 Number of times to change patches □ 1日1回	

□ 1 日数回
Several times a day
□ 1日適時 As required
As required
□ 2日に1回
Once in two days
□ 1週間に1回
Once a week
oned a week
貼る時期
When to apply
In the morning
In the afternoon
□ 夜
In the evening
□ 寝る前
At bedtime
□ 食前
Before meals
□ 食後
After meals
□ 食後 2 時間
2 hours after meals
Every hours

貼る時注意してください。
Precautions
□ 薬面のフィルムをはがして貼ってください。
Please peel off the plastic film on the patches before application.
□ ガーゼに延ばして貼ってください。
Please put it on a gauze pad before application.
<u></u> 患部に貼ってください。
Apply to the affected area.
指示された部位に貼ってください。
Apply as directed.
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。
Keep out of reach of children.
Reep out of feach of children.
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.
□ 室温保存してください。
Keep at room temperature.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。
Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。
Do not store in the freezer.

塗り薬の使用方法	
How to apply ointments	
□ <u></u> 日分の薬が処方されています。	
These are ointments for days.	
□□□□エー…った3かましたので、これに従って佐田してください。	
□ □にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。 Follow the directions indicated.	
rollow the directions indicated.	
塗る部位	
Where to apply	
□ 患部	
Affected part	
□ 胸	
Chest	
Anus	
□ 外陰部	
External genitals	
1回に塗る量	
Amount per application	
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。	
When indicated as 1/2, please take half the amount.	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
mm	
mm	
	C Y
	d. 5
drop(s)	TUP &

病院・薬局で使う外国語会話集



薬局編 英

塗る回数
Number of applications
Once a day
times a day
□ 1日数回
Several times a day
□ 1 日適時
As required
7.5 required
塗る時期
When to apply
□ 朝
In the morning
In the afternoon
□ 夜
In the evening
At bedtime
At beddine
Before meals
食後
After meals
□ 食後 2 時間
2 hours after meals

Every hours
塗る時注意してください。
Precautions
□ よく振ってから使用してください。
Shake well before use.
□ 患部に塗ってください。
Apply to the affected area.
□ 脱脂綿などに浸して塗ってください。
Immerse a piece of absorbent cotton in the ointment to apply.
□ 綿棒などにつけて塗ってください。
Use a cotton swab to apply.
□ よくすり込んでください。
Rub well.
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。
Keep out of reach of children.
□ 泊与も強は、注しい担託で加夫してください。
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Chara in a soul place avery from maintains
Store in a cool place, away from moisture.
□ 室温保存してください。
Keep at room temperature.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。
Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。 Do not store in the freezer
Do not store in the freezer.

スプレー薬の使用方法
How to administer sprays
□ <u></u> □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
These are sprays for days.
□ □にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。
Follow the directions indicated.
使用する部位
Where to spray
Both nostrils
Right nostril
□ 左鼻
Left nostril
Manual
Mouth
1回に使用する量
Amount per administration
p
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。
When indicated as 1/2, please take half the amount.
push(es)
For second(s)



1/3

使用する回数
Number of uses
□ 1日1回
Once a day
□ 1日 <u></u> 回
times a day
Several times a day
□ 1 日適時
As required
使用する時期
When to spray
□ 朝
In the morning
In the afternoon
□ 夜
In the evening
□ 寝る前
At bedtime
□ 食前
Before meals
□ 食後
After meals
□ 食後 2 時間
2 hours after meals

Every hours
使用時注意してください。
Precautions
□ よく振ってから使用してください。
Shake well before use.
□ 中切にフザレ トマノギナい
□ 患部にスプレーしてください。
Spray on the affected area.
□ 鼻の中に噴霧してください。
Spray into the nose.
□ 鼻に使用する場合は、鼻をかんでから使用してください。
When administering nasal sprays, clear your sinuses beforehand.
□ 鼻に使用する場合は、薬剤をスプレーしたとき鼻から吸い込んでください。
When administering nasal sprays, inhale the sprayed medicine through your nose.
吸入してください。
Please inhale.
□ フドナの手の足がたいトラスに仰たしてください
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children.
keep out of feach of children.
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.
□ 室温保存してください。
Keep at room temperature.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。
Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。
Do not store in the freezer.

病院・薬局で使う外国語会話集

坐薬の使用方法
How to administer suppositories
□日分の薬が処方されています。
These are suppositories for days.
□ □にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。
Follow the directions indicated.
使用する部位
Where to spray
肛門内に挿入してください。
Insert into the anus.
□ 肛門内に注入してください。
Inject into the anus.
inject into the ands.
□ 膣に挿入してください。
Insert into the vagina.
1回に使用する量
Amount per administration
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。
When indicated as 1/2, please take half the amount.
tablet(s)
□ 本
piece(s)
piece(s)

病院・薬局で使う外国語会話集

英

使用する回数
Number of uses
Once a day
□ 1日 <u></u> 回
times a day
□ 1 日数回
Several times a day
Several times a day
□ 1 日適時
As required
□ 1週間に1回
Once a week
使用する時期
When to spray
」 朝
In the morning
In the afternoon
□ 夜
In the evening
□ 寝る前
At bedtime
□ 食前
Before meals
□ 食後
After meals

薬局編 英語

□ 食後 2 時間
2 hours after meals
□時間毎 Every hours
□ 排便後
After moving bowels
□ 熱が 38.5℃以上ある時
When you have a fever of more than 38.5℃
,
使用時注意してください。
Precautions
□ よく振ってから使用してください。
Shake well before use.
□ PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して使用してください。
Suppositories should be taken out of their packaging before insertion.
□ 飲んではいけません。
Do not take orally.
□ 1/2 にする時は、ハサミで斜めにカットしてください。
When using half a dose, cut the suppository in two at a slant with scissors.
□ 膣に使用する場合は、月経時を避けてください。
When using for the vagina, avoid use while menstruating.
□ 膣に使用する場合は、膣深部に挿入してください。(おおむね指 1 本分)
When using for the vagina, insert deeply into the vagina. (About the size of a finger)
□ 肛門に使用する場合は、排便後に使用してください。
When using for the anus, administer after moving bowels.
□ 肛門に使用する場合、肛門にしばらく当てていると坐薬が少し解けてきますので挿入しやすくなり ***
ます。 When using for the anus, put the suppository into the anus for a while as it begins to dissolve a
when using for the ands, put the suppository into the ands for a while as it begins to dissolve a

little and becomes easier to insert.

病院・薬局で使う外国語会話集

□ 子どもの手の届かないところに保存してください。
Keep out of reach of children.
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.
□ 室温保存してください。
Keep at room temperature.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。
Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。

Do not store in the freezer.

点眼薬・点耳薬・点鼻薬の使用方法
How to administer eye drops, ear drops and nose drops
□日分の薬が処方されています。 These are medicines for days.
□ □にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。 Follow the directions indicated.
Follow the directions indicated.
使用する部位
Where to spray
□ 両(目・耳・鼻)
Both eyes/ears/nostrils
both cycs, curs, nostris
□ 右(目・耳・鼻)
Right eye/ear/nostril
□ 左(目・耳・鼻)
Left eye/ear/nostril
<u>1回に使用する量</u>
Amount per administration
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。
When indicated as 1/2, please take half the amount.
drop(s)
本 piece(s)
_ piece(s)
mm
mm
•

英 語

使用する回数
Number of uses
□ 1日1回
Once a day
Office a day
times a day
□ 1 日数回
Several times a day
Several times a day
□ 1 □ 冷吐
□ 1 日適時
As required
使用する時期
When to spray
□ 朝
In the morning
in the morning
In the afternoon
□ 夜
In the evening
□寝る前
At bedtime
At bedtime
□ <mark>食前</mark>
Before meals
□ 食後
After meals
□ 食後 2 時間
2 hours after meals
Z HOUIS AILEI HIEAIS

病院・薬局で使う外国語会話集

使用時注意してください。 Precautions	
Precautions 飲んではいけません。 Do not take orally. よく振ってから使用してください。 Shake well before use. コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. 遠気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. 室温保存してください。 冷蔵庫の中で保存してください。	
Precautions 飲んではいけません。 Do not take orally. よく振ってから使用してください。 Shake well before use. コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. 遠気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. 室温保存してください。 冷蔵庫の中で保存してください。	
□ 飲んではいけません。 Do not take orally. □ よく振ってから使用してください。 Shake well before use. □ コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. □ コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 幸温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
Do not take orally. よく振ってから使用してください。 Shake well before use. コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. 点耳葉を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. 遠気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. 室温保存してください。 Keep at room temperature.	Precautions
Do not take orally. よく振ってから使用してください。 Shake well before use. コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. 点耳葉を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. 遠気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. 室温保存してください。 Keep at room temperature.	
Shake well before use. コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. 室温保存してください。 Keep at room temperature.	
Shake well before use. □ コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. □ コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature.	Do not take orally.
Shake well before use. □ コンタクトレンズを外して点眼してください。 When administering eye drops, you must take out your contact lenses. □ コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature.	□ よく振ってから使用してください。
When administering eye drops, you must take out your contact lenses. □ コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
When administering eye drops, you must take out your contact lenses. □ コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
□ コンタクトレンズ装着時にも点眼できます。 You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 幸温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	□ コンタクトレンズを外して点眼してください。
You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature.	When administering eye drops, you must take out your contact lenses.
You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses. □ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature.	
□ 点耳薬を使用する場合は、綿棒で耳掃除をしたあと使用してください。 Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs. □ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs.	You may administer eye drops when you are wearing your contact lenses.
Before administering ear drops, clean your ears with cotton swabs.	□ 占甘薬を使用する場合は、線棒で甘場除をしたあと使用してください
□ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。 Warm the medicine with your palms for a while before administration. □ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
Warm the medicine with your palms for a while before administration.	before daministering car arops, elean your cars with cotton swaps.
□ 子どもの手の届かないところに保存してください。 Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	□ 使用する前に、薬を手のひらで握って少し暖めてください。
Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	Warm the medicine with your palms for a while before administration.
Keep out of reach of children. □ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
□ 湿気を避け、涼しい場所で保存してください。 Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	Keep out of reach of children.
Store in a cool place, away from moisture. □ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	□ 湿気を避け、治しい提所で保存してください
□ 室温保存してください。 Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	
Keep at room temperature. □ 冷蔵庫の中で保存してください。	Store in a cool place, away from moistare.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。	□ 室温保存してください。
	Keep at room temperature.
Store in the refrigerator.	
	Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。	□ 冷凍庫に入れたいでください
Do not store in the freezer.	

病院・薬局で使う外国語会話集

頓服薬の服用方法
Medicines to be taken as needed
日分の薬が処方されています。
These are medicines for days.
□ □にチェックを入れましたので、それに従って使用してください。
Follow the directions indicated.
1回に服用する量
Dose per administration
□ 1/2:この表示がある時は、半分量を使用してください。
When indicated as 1/2, please take half the amount.
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
□ <u></u> 錠
tablet(s)
カプセル
capsule(s)
□ <u></u> 包
pack(s)
piece(s)
服用する回数
Number of administrations
□ 適時
As required
□ 医師の指示通り As directed by dectors
As directed by doctors
□ 服用した後、次の使用まで_時間空けてください。
Wait hours between doses.

□ 服用の上限は1日回です。
Maximum number of administrations is time(s) a day.
服用する時期
When to take medicines
When you feel pain
When you feel itchy
Then you ree reery
□ 下痢をしている時
When you have diarrhea
□ 心臓発作の時
When you have a heart attack
□ 吐き気がある時
When you have nausea
When you have haused
□ 咳が出る時
When you have a cough
□ 喘息発作の時 ····································
When you have an asthma attack
□
□ 痛風発作の時 When you have an attack of gout
When you have an attack of gout
□ 痛風発作の予感がする時
When you feel that you will have an attack of gout
□ 熱が 38.5℃以上ある時
When you have a fever of more than 38.5℃
□・※亜た味
□ 必要な時 When pocessary
When necessary

服用時注意してください。
Precautions
□ PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して服用してください。
Meds packed in single-dose, press-through sheets should be taken out of the packaging.
□ グラス 1 杯(約 200mL)の水で服用してください。
Take the medicines with a glass (about 200 ml) of water.
□ (口中・舌下)に含み、かまずにゆっくり溶かしてください。
Put the medicines in the mouth/under the tongue to dissolve slowly, and do not chew.
□ よく振ってから服用してください。
Shake well before administration.
子どもの手の届かないところに保存してください。
Keep out of reach of children.
湿気を避け、涼しい場所で保存してください。
Store in a cool place, away from moisture.
□ 空温 切左してください。
□ 室温保存してください。 Voor at your townsysture
Keep at room temperature.
□ 冷蔵庫の中で保存してください。
Store in the refrigerator.
□ 冷凍庫に入れないでください。
Do not store in the freezer.
DO NOU SLOTE IN UIE NEEZEN.

